

Fort Hays State University

## FHSU Scholars Repository

---

Samuel J. Sackett Folklore Collection

Research Collections

---

7-1-1957

### Interview with Rudolph Oborny

Betty Romeiser

Follow this and additional works at: <https://scholars.fhsu.edu/sackett>

---

#### Recommended Citation

Romeiser, Betty, "Interview with Rudolph Oborny" (1957). *Samuel J. Sackett Folklore Collection*. 114.  
<https://scholars.fhsu.edu/sackett/114>

This Audio Recording is brought to you for free and open access by the Research Collections at FHSU Scholars Repository. It has been accepted for inclusion in Samuel J. Sackett Folklore Collection by an authorized administrator of FHSU Scholars Repository. For more information, please contact [ScholarsRepository@fhsu.edu](mailto:ScholarsRepository@fhsu.edu).

WHEN I PART FROM YOU

7A  
17.487  
0120  
1969

At last I have ended  
My ambitions of life.  
Since the Lord has called me  
From this miserable world,  
I must leave everything behind me.  
Into eternity I must go;  
Very long, very long is this journey of mine.

The Lord be with you, my dear wife (or husband),  
I am today parting with you.  
The blessing of the Savior  
I will ask God to send upon you.  
Always remember me in your prayers.  
Please don't forget me.  
After death we will meet again.

The Lord be with you, my dear children.  
I am leaving you today  
On a long journey..  
My blessing I give to you.  
Don't forget to pray for me.  
Do not forget your God;  
And in heaven we will all meet again.

Farewell to all, and now take me;  
Carry me to the grave.  
I am no longer of any use here;  
I belong only into the earth.  
If I have hurt any in this life,  
Before they let me down into the grave,  
I beg of all of you your kind forgiveness..

Translated by Jean Oborny

INFORMANT BIOGRAPHY FORM

RT  
784.71  
012w  
1954

1. Name: Rudolph Oborny		2. Date: July, 1957	
3. Address: Rush Center, Kansas		4. County: Rush	5. Age 53
6. Place of Birth: Colfax County, Nebraska			
7. Ancestry Czechoslovakian		9. Education (Circle highest)	
8. Languages spoken: English and Czechoslovakian		Grade school 1 2 3 4 5 6 7 8	
		High School 1 2 3 4	
		College 1 2 3 4	
10. Places of residence:		Dates:	
Colfax County, Nebraska		1904-1906	
Rush County, Kansas		1906-present time	
11. Present occupation: Farmer		12. Former occupations:	
13. Father's name: John F. Oborny		17. Mother's name: Josephine Jedlicka Oborny	
14. Father's place of birth: Austria-Hungary (Moravia)		18. Mother's place of birth: Czechoslovakia	
15. Grandfather's place of birth: Austria-Hungary		19. Grandfather's place of birth: Czechoslovakia	
16. Grandmother's place of birth: Austria-Hungary		20. Grandmother's place of birth: Czechoslovakia	
21. Place and condition of interview: A visit at the farm home of the informant			
22. Remarks:			
Collector's name: (Mrs.) Betty Romeiser Address: Timken, Kansas			

Song or Story Information Form

1. Informant's name: <p style="text-align: center;">Rudolph Oborny</p>	2. Date <p style="text-align: center;">July, 1957</p>
3. Informant's name of <u>song</u> or story: <p style="text-align: center;">When I Part from You</p>	4. Record or tape Number
5. Standard name of song or story:	
6. Where and how did informant learn the song or story? <p style="text-align: center;">His parents learned the song from a Catholic priest in Nebraska.</p>	
7. Approximate date of learning:      1890	
8. Has the informant seen the story or song in print? Yes _____ No <u>X</u> (Where and when)	
9. Was song accompanied by a game or dance? Yes _____ No <u>X</u> Describe:	
10. Instrument used (if played in a special manner indicate): <p style="text-align: center;">This was usually sung without the accompaniment of an instrument because few homes had an organ.</p>	
11. Special explanations of the song or story by informant: <p style="text-align: center;">It was the custom to sing this song at the home of the deceased just before the body was removed.</p>	
12. Remarks:  <p style="text-align: center;">The song is sung in Czechoslovakian by four brothers-                      Rudolph, Jerry, Louis, and Jean Oborny.</p> <p style="text-align: center;">An English translation of the song was made by Jean Oborny.</p>	
Collector's name: (Mrs.) Betty Romeiser Address: Timken, Kansas	

Song or Story Information Form

<p>1. Informant's name: Rudolph Oborny</p>	<p>2. Date July, 1957</p>
<p>3. Informant's name of song or story: Bohemian dance music</p>	<p>4. Record or tape Number: RT 392 012w 1952</p>
<p>5. Standard name of song or story:</p>	
<p>6. Where and how did informant learn the song or story?</p>	
<p>7. Approximate date of learning:</p>	
<p>8. Has the informant seen the story or song in print? Yes _____ No _____ (Where and when)</p>	
<p>9. Was song accompanied by a game or dance? Yes _____ No _____ Describe:</p>	
<p>10. Instrument used (if played in a special manner indicate): Dance band consisting of two trumpets, two saxophones, two clarinets, baritone, sousaphone, accordian, and drums</p>	
<p>11. Special explanations of the song or story by informant: These Bohemian songs were played at a wedding dance.</p>	
<p>12. Remarks: The dance band is composed of members of the Oborny family.</p>	

Collector's name:  
(Mrs.) Betty Romeiser  
Address:  
Timken, Kansas